

610

COMPONENT CAR STEREO
CASSETTE DECK

ELEMENT DE STEREO POUR AUTOMOBILE
PLATINE CASSETTE

OWNER'S MANUAL MODE D'EMPLOI

Thank you for purchasing this PIONEER product. Before operating it, be sure to read this manual.

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil PIONEER. Avant de l'utiliser, prenez soin de lire cette notice.

Besten Dank für den Kauf eines PIONEER-Produktes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Muchas gracias por comprar este producto PIONEER. Antes de operarlo esté seguro de haber leído este manual.

34
KPX-660



 **PIONEER**

Features

Convenient Tape Playback Functions

A host of features and functions help make operation easy and enjoyable. Music search locates the beginning of selections, auto reverse keeps music playing by automatically switching from one side of the tape to the other, while blank skip whisks past long unrecorded sections of the tape. Besides this, the music repeat function of the KPX-660 makes it possible to repeat specific taped selections as many times as you wish.

Electronic Volume Control Operates at the Touch of a Finger

Press the electronic volume control button to adjust volume to the most suitable level. The control has 31 levels and is simple to operate while you drive.

System Remote Control Unit (Optional)

Connection of a system remote control unit (optional) makes possible remote control of volume, fast forward, rewind, or music search. This unit also allows integrated control of the tuner and compact disc player for upgraded systems.

Power Loading and Soft Eject by Motor Drive

Start the cassette into the holder and the power drive mechanism will take over to automatically set the cassette. Lightly press the button for soft eject by motor drive.

Built-In Dolby Noise Reduction Systems

Signal-to-noise ratio is improved 10 dB in the mid to high range by a Dolby B NR system. The addition of a Dolby C NR system in the KPX-660 provides an additional 10 dB improvement for a total of 20 dB.

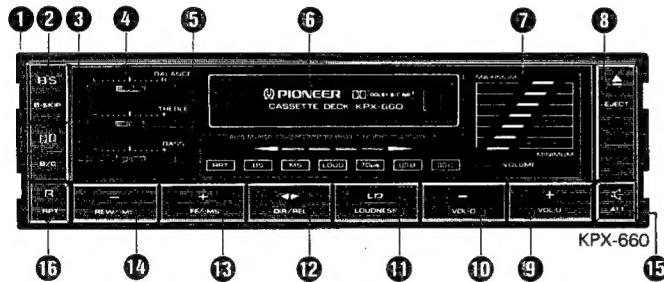
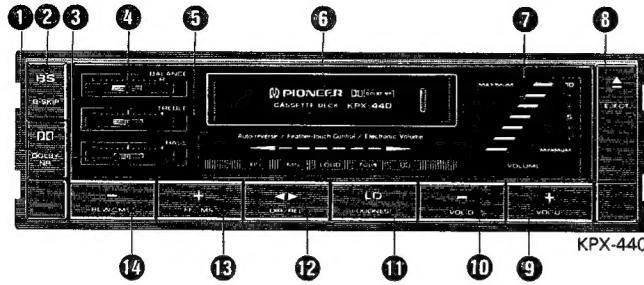
Auto Tape Selector

The type of cassette tape being used (Metal, Chrome, Normal) is automatically detected to adjust the equalization (70 or 120 μ s) for optimum reproduction of each tape.

Function Chart

Function	Model	KPX-440	KPX-660
Full logic (electronic control)		Yes	Yes
Auto reverse		Yes	Yes
Music search		Yes	Yes
Music repeat		No	Yes
Blank skip		Yes	Yes
Dolby NR		B	B-C
Auto tape selector (for metal)		Yes	Yes
Power loading		Yes	Yes
Attenuator		No	Yes
Electronic volume		Yes	Yes
Key-off pinch roller release		Yes	Yes
ATSC (Automatic Tape Slack Canceler)		Yes	Yes

Nomenclature and Use



① Dolby NR Button

KPX-440

Press when playing a tape recorded with a Dolby NR. (B lights on the display.)

KPX-660

Press when playing a tape recorded with a Dolby NR. Each press of the button switches in the sequence: Dolby B type NR (B lights on display) → Dolby C type NR (C lights on display) → Dolby NR OFF.

② Blank Skip Button

Press to skip blanks longer than 12 seconds between selections (BS lights on the display). This function is especially useful when advancing from the end of one side of a tape to the beginning of the other side.

③ Bass Control

④ Balance Control

⑤ Treble Control

⑥ Tape Slot

⑦ Display

⑧ Eject Button

Press this button to eject the cassette.

⑨ Volume Increase Button (+)

⑩ Volume Decrease Button (-)

Press the (+) side to increase the volume and the (-) side to decrease the volume. Each press of the button changes the volume to the next level (31 total). Holding the button down will successively increase/decrease volume.

⑪ Loudness Button

Press this button when listening to low volume sound and the inaudible low to high range will be augmented.

⑫ Program Switching/Release Button

Press to switch from SIDE A of a tape to SIDE B, or vice versa. Also used to cancel music search, music repeat (KPx-660), fast forward, and rewind operations.

⑬ Fast Forward Button (+)**⑭ Rewind Button (-)**

Press the (+) side for fast forward and the (-) side for rewind. Pressing twice performs music search, while pressing a third time returns to normal playback.

⑮ Attenuator Button (KPx-660)

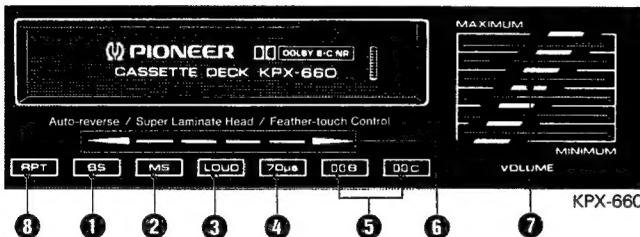
Press this button and volume level decreases instantaneously to 1/10 of the original volume. Press the button again and volume returns to the original level.

⑯ Music Repeat Button (KPx-660)

Press this button to hear the piece you are listening to as many times as you wish. To cancel music repeat, press the release button or music repeat button one time.

- All the press type control buttons have an electronic sound (beep) and display for dual confirmation of operation.
- Noise reduction manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. "Dolby" and the double-D symbol are trade marks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Connection of an optional system remote control unit (CD-R102) makes possible remote control of volume, fast forward, rewind, and music search.

Reading the Displays



① Blank Skip Display

Lights when the blank skip button is pressed.

② Music Search Display

MS flashes on the display during music search and blank skip operations.

③ Loudness Display

Lights on the display when the loudness button is pressed.

④ 70 μs Tape Display

An automatic tape selector will switch the equalization (70 μs/120 μs) when a cassette tape is loaded into the unit. A 70 μs tape will cause 70 μs to be displayed, while a 120 μs tape will result in no display at all.

⑤ Dolby NR Display

KPX-440

DOLBY NR will light when the Dolby NR button is pressed.

KPX-660

DOLBY B lights on the display when the Dolby NR button is pressed. Pressing again causes DOLBY C to light.

KPX-440

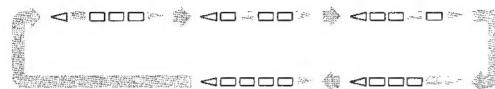
⑥ Tape Transport Indicators

► indicates normal tape transport, while ◀ indicates reverse tape transport. These indicators flash during fast forward/rewind operations.

KPX-660

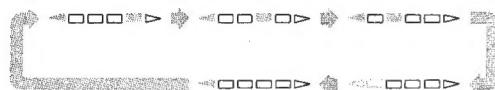
6-1: Tape Transport Indicator (Normal Direction)

Normal tape transport is indicated by ► and the transport display illustrated below:



6-2: Tape Transport Indicator (Reverse Direction)

Reverse tape transport is indicated by **◀** and the transport display illustrated below:



⑥-3: Fast Forward/Rewind Display

The movement speed of the LED (■) increases during fast forward/rewind operations.

6-4: ATSC (Automatic Tape Slack Canceller) Display

When a cassette is set in the deck, the tape slack is taken up automatically. At this time [■■■■■] display flashes.

- The KPX-440 also features a built-in tape slack canceler, but there is no indication on the display during its operation.

⑦ Volume Level Display (KPx-440)

Volume Level/Attenuator Display (KPX-660)

Displays the volume level. The bottom indicator (■) is always lit, even at the lowest volume setting.

KPX-660

The volume level display blinks when the attenuator button is pressed. The volume level while the display is blinking is 1/10 that of the original volume.

⑧ Music Repeat Display (KPx-660)

Lights when the music repeat button is pressed. The music repeat function is in operation while this indicator is lit.

Connecting the Units

- Before making final connections, make temporary connections then operate the unit to check for any connecting cord problems.
- Refer to the respective manuals of the main amp and other units for details on proper connections.
- A separately available source extension switching unit (CD-404) is required when used in combination with a CD player and tuner (GEX-007)
- Be sure to correctly connect the memory power supply lead (orange) as specified. If the connection is made incorrectly or forgotten, this unit will not work at all.
- Don't pass the memory power supply lead through a hole into the engine compartment to connect to the battery. This can damage the lead insulation and cause a short.
- If you should encounter more than two lead wires of the same color, when wiring connections, wire them together as shown in the following diagram. (Fig. 1)

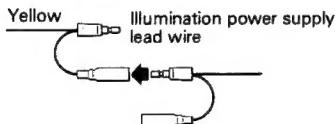
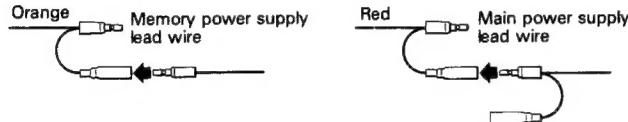
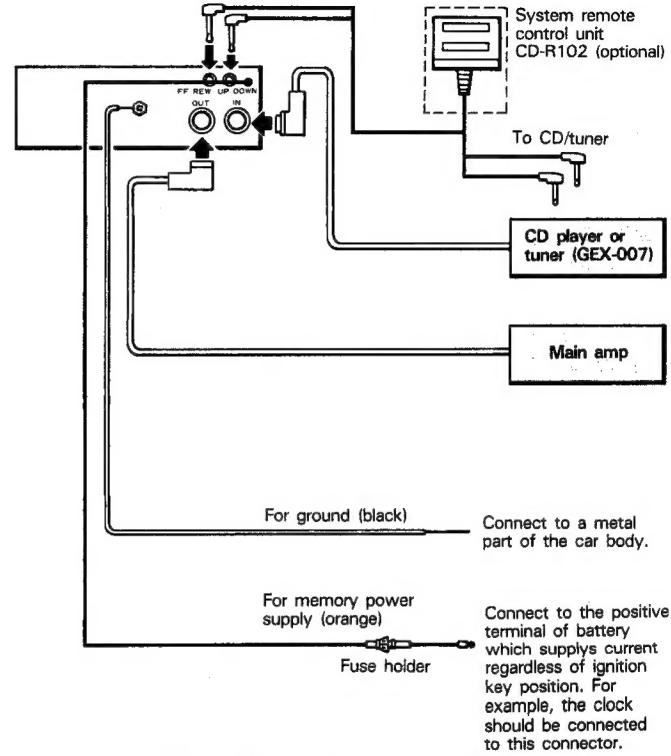


Fig. 1



Installation

- Be sure to use the parts supplied and install the unit securely. If parts other than those supplied (specified) are used, they may loosen or damage internal parts.
- Be sure to install the unit in places where the driver is not bothered and where there is no danger of passengers being injured in case of sudden stops.
- When installing the unit into a DIN size space in the dashboard, use a separately available installation kit.
- Be sure to consult your dealer before making any holes in the car.
- If installation angle exceeds 30° from horizontal, the unit might not give its optimum performance. (Fig. 1)

Before Installation

- First prepare the necessary tools. (Fig. 2)
- Make sure to take off the (–) side connector on the car battery to prevent short circuits. (Fig. 3)

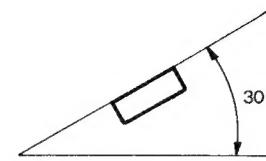


Fig. 1

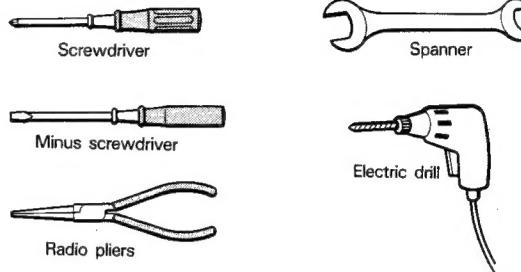


Fig. 2

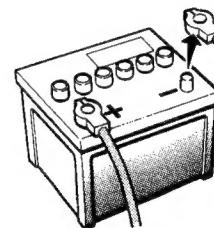


Fig. 3

Installation Below the Dashboard

1. After deciding on the installation location, use a felt pen to mark the places where holes are to be made. (Fig. 4)
2. Use an electric drill to drill 3 or 4 holes near the marked places where holes are to be made. (Fig. 5)

3. Install the mounting angle and strap on the dashboard. (Fig. 6)
4. Install the ground lead and this unit. (Fig. 7)
5. When you finish the installation, be sure to make one more check to be sure everything is done correctly. Reinstall all car parts that were removed. Reconnect the minus battery cable.

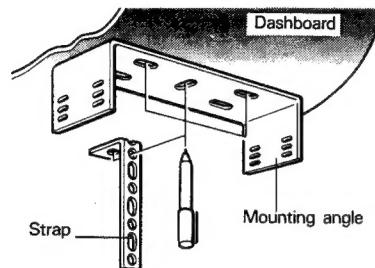


Fig. 4

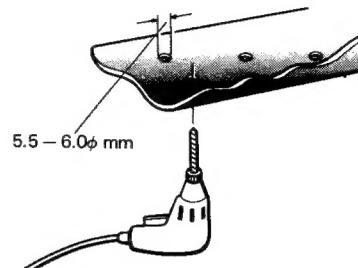


Fig. 5

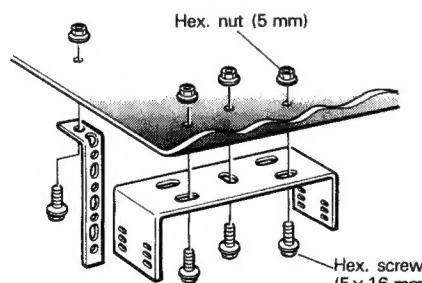


Fig. 6

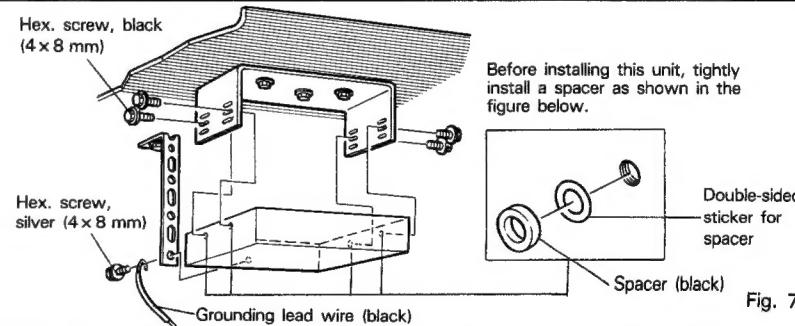
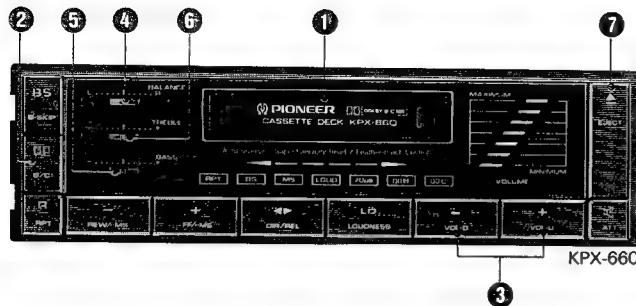


Fig. 7



1. Insert a cassette tape into the tape slot ①. The deck will automatically set the tape and begin playback.

KPX-440

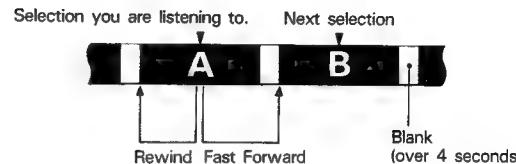
2. Press the Dolby NR button ② to listen to your tapes recorded on Dolby NR system.

KPX-660

2. Press the Dolby NR button ② to select Dolby B type NR or Dolby C type NR to match the recording method of the tape being played.
3. Adjust volume ③, balance ④, bass ⑤, and treble ⑥ controls as you like.
4. To stop a tape that is playing, press the eject button ⑦.
 - The cassette tape will automatically be ejected after a few seconds if it fails to be set. Reinsert the tape and try to set it again.
 - A loose or warped label on a cassette tape may interfere with the eject mechanism of the unit or cause the cassette to become jammed in the unit. Avoid using such tapes or remove such labels from the cassette before attempting use.

Music Search

Music search is convenient for replaying the selection you are listening to or advancing instantly to the beginning of next selection.



Playing Selection A Again from the Beginning

Press the rewind button (–) twice. (MS flashes on the display.) The unit will automatically locate the beginning of selection A and normal playback will begin.

- Press the fast forward button (+) twice in succession for music search in the forward direction. (MS flashes on the display.)

Head Cleaning

Music Repeat (KPx-660)

Music repeat lets you repeatedly listen to a selection as many times as you wish.

Listening to Selection A Many Times

While listening to selection A, press the music repeat button (RPT illuminates on the display) and selection A will be replayed until the repeat function is released.

- Press the release button or the music repeat button to cancel music repeat.

Note:

The following can cause music search and music repeat (KPx-660) to operate incorrectly. This improper operation does not indicate malfunction of the unit.

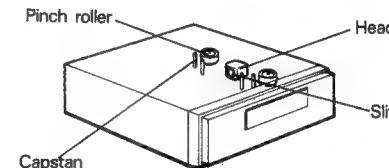
- Unrecorded "blank" portions between selections are less than 4 seconds → the blank portion cannot be detected by the unit.
- Pauses in recorded conversations are longer than 4 seconds → the unit reads these as blanks between selections.
- Portions are recorded at very low volume for more than 4 seconds → the unit reads these as blanks between selections.

The playback head performs an important role in the reproduction of recordings. If the head should become dirty, tone quality suffers and skipping will occur. Therefore, the head should be cleaned periodically (once or twice a month).

If a cotton swab is used, dip the swab into absolute alcohol or head cleaning fluid and use it to scrub the slit in the tape head.

Head Position

The head is located on the right side of the tape slot, approximately halfway between the front of the unit and the back.



Note:

- Don't use metal or a magnet on the head. Never use tweezers or pliers wrapped with cotton or gauze. This can scratch the head.
- When using a cleaning tape, play it once on one side for normal cleaning. Too much use of the cleaning tape will increase head wear. Be sure to read the cleaning tape instructions before use.

- To assure proper operation of the unit, keep the vehicle interior temperature within a normal range using the vehicle's air conditioner or heater.
- When replacing fuses, be sure to use only fuses of the capacity prescribed on the fuse holder.
- If the tape has been unevenly wound, the force required for tape transport is too high which will cause play to switch automatically to the other side of the tape (the unit senses that the tape has reached the end). When this happens, use fast forward to rewind the tape uniformly before attempting playback.
- Don't use tapes that are longer than C-90 (90 minutes). C-120 (120 minutes) tape is very thin and can stretch and cause poor operation.
- Don't leave tapes in direct sunlight because they can get too hot and deform.
- Don't put tapes near magnets. Magnets can erase parts of tapes.
- Be sure to store tapes properly when not in use. Rewind them evenly and put them into a cassette case.
- Do not add any oil to the rotating parts nor disassemble the set if it does not perform satisfactorily.
- When driving your vehicle, be sure to keep the volume of the unit set low enough to allow you to hear sounds coming from outside.

In case of trouble

When the unit does not operate properly, contact your dealer or the nearest authorized PIONEER Service Station.

General

Power source	14.4 V DC (10.8 – 15.6 V allowable)
Grounding system	Negative type
Dimensions	180(W) x 50(H) x 150(D) mm
Weight	1.2 kg
Tone controls (bass)	± 10 dB (100 Hz)
(treble)	± 10 dB (10 kHz)
Loudness contour	+ 10 dB (100 Hz), + 7 dB (10 kHz) (volume: – 30 dB)
Maximum output level	200 mV
Output impedance	1 kΩ

Tape Player

Tape	Compact cassette tape (C-30—C-90)
Tape speed	4.8 cm/sec.
Fast forward/rewind time	Approx. 100 sec. for C-60
Wow & flutter	0.09% (WRMS)
Frequency response (KPx-440)	Metal: 30 – 19,000 Hz (± 3 dB) Normal: 30 – 16,000 Hz (± 3 dB)
Frequency response (KPx-660)	Metal: 30 – 20,000 Hz (± 3 dB) Normal: 30 – 17,000 Hz (± 3 dB)
Stereo separation	45 dB
Signal-to-noise ratio (KPx-440)	Dolby NR IN: 63 dB (IEC-A network) Dolby NR OUT: 55 dB (IEC-A network)
Signal-to-noise ratio (KPx-660)	Dolby C-type NR IN: 70 dB (IEC-A network) Dolby B-type NR IN: 63 dB (IEC-A network) Dolby NR OUT: 55 dB (IEC-A network)

Note:

Specifications and the design are subject to possible modification without notice due to improvements.

Merkmale

Bequeme Wiedergabefunktionen

Zahlreiche Funktionen und Eigenschaften gewährleisten eine einfache und problemlose Bedienung. Die Musiksuchefunktion spielt die Titel an und schaltet bei Erreichen des Endes der einen Bandseite automatisch auf die andere um, während die Leerstellen-Überspringfunktion längere, unbespielte Bandstellen überspringt. Daneben ermöglicht die Titelwiederholfunktion (KPx-660) ein beliebig häufiges Wiederholen bestimmter Bandabschnitte.

Elektronische Lautstärkeregelung durch einen Tastendruck

Mit der Taste für die elektronische Lautstärkeregelung kann die Lautstärke exakt auf den passenden Pegel eingestellt werden. Der Regler hat 31 Stufen und ist während des Fahrens leicht zu bedienen.

System-Fernbedienungseinheit (Sonderzubehör)

Der Anschluß der als Sonderzubehör erhältlichen Fernbedienungseinheit erlaubt ferngesteuerte Lautstärkeregelung, Titelauspielung und fernbedienten Schnellvor/rücklauf. Diese System-Fernbedienungseinheit gewährt außerdem bei Systemen mit mehreren Komponenten eine integrierte Steuerung von Tuner und CD-Spieler.

Motorgesteuerter Servo-Einzug und sanfter Auswurf der Cassetten

Nach Einlegen der Cassette in den Cassettenhalter wird diese automatisch durch den Servo-Mechanismus in das Gerät gezogen. Nach Drücken der Auswurftaste wird die Cassette von dem Mechanismus sanft ausgeworfen.

Eingebaute Dolby Rauschunterdrückungssysteme

Der Rauschabstand im mittleren bis hohen Frequenzbereich wird durch das Dolby B NR-System um 10 dB verbessert. Das im KPx-660 zusätzlich eingebaute Dolby C NR-System ermöglicht eine Rauschreduzierung um weitere 10 dB, d.h. eine Verbesserung von insgesamt 20 dB.

Automatischer Bandsortenwähler

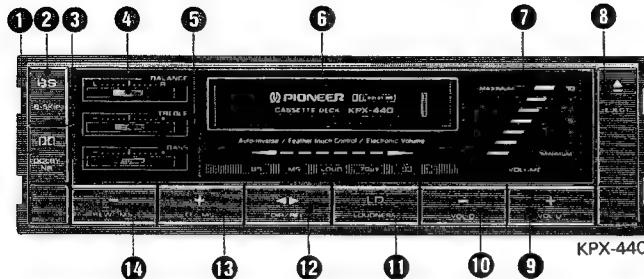
Die verwendete Cassettenbandsorte (Reineisen, Chrom, Normal) wird automatisch bestimmt, um den Entzerrungswert (70 oder 120 μ s) der verwendeten Bandsorte entsprechend einzustellen.

Funktionsliste

Funktion	Modell	KPX-440	KPX-660
Elektronische Logiksteuerung		Ja	Ja
Automatische Bandumkehr		Ja	Ja
Titelsuchfunktion		Ja	Ja
Titelwiederholfunktion		Nein	Ja
Leerstellen-Überspringfunktion		Ja	Ja
Dolby Rauschunterdrückungssysteme		B	B-C
Automatischer Bandsortenwähler (für Metal)		Ja	Ja
Motorgesteuerter Servo-Einzug		Ja	Ja
Pegeldämpfer		Nein	Ja
Elektronische Lautstärkeregelung		Ja	Ja
Zündschlüsselgesteuerte Andruckrollen- freigabe		Ja	Ja
ATSC (automatische Bandstraffung)		Ja	Ja

DEUTSCH

Bezeichnungen und Gebrauch



1 Dolby NR-Taste

KPX-440

Diese Taste drücken, falls ein mit Dolby NR-system aufgezeichnetes Band abgespielt werden soll. ( leuchtet auf der Anzeige).

KPX-660

Diese Taste drücken, falls ein mit Dolby NR-system aufgezeichnetes Band abgespielt werden soll. Mit jedem Tastendruck wird der Reihe nach zwischen den Dolby-Systemen umgeschaltet: Dolby B NR ( B leuchtet auf der Anzeige auf) → Dolby C NR ( C leuchtet auf dem Display auf) → Dolby NR-system ausgeschaltet.

2 Leerstellen-Überspringtaste

Dient zum Überspringen von Leerstellen zwischen den Titeln, die länger als 12 Sekunden dauern (BS leuchtet auf der Anzeige). Diese Funktion ist besonders zum Vorspielen zwischen dem Ende einer Bandseite und dem Beginn des ersten Titels auf der anderen Seite praktisch.

3 Tiefenregler

4 Balanceregler

5 Höhenregler

6 Cassettschlitz

7 Anzeige

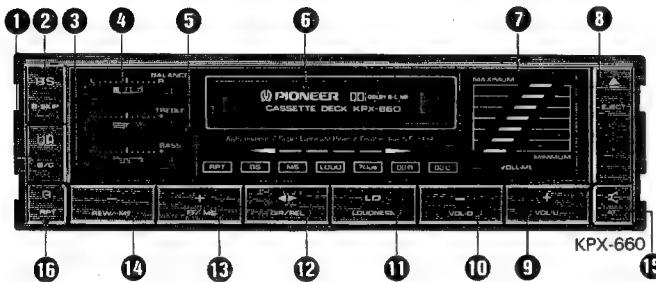
8 Auswurftaste

Diese Taste drücken, um die Cassette auszuwerfen.

9 Taste zur Erhöhung der Lautstärke (+)

10 Taste zur Verminderung der Lautstärke (-)

Die (+)-Seite drücken, um die Lautstärke zu erhöhen und die (-) Seite drücken, um die Lautstärke zu senken. Jeder Tastendruck schaltet auf den nächsten Lautstärkepegel (insgesamt 31). Durch Gedrückthalten der Taste wird die Lautstärke kontinuierlich abgesenkt oder erhöht.



⑪ Loudness-Taste

Diese Taste drücken, wenn bei geringer Lautstärke gehört wird, um den nicht hörbaren Bereich von Tief zu Hoch anzuheben.

⑫ Bandumkehr-Freigabetaste

Zum Umschalten zwischen den Bandseiten (A und B) diese Taste betätigen. Außerdem wird damit Musiksue mit Titelanspielung, Wiederholfunktion (KPx-660), Schnellvorlauf und-rücklauf abgeschaltet.

⑬ Schnellvorlauftaste (+)**⑭ Rücklauftaste (-)**

Zum schnellen Vorspulen des Bandes die (+) Seite drücken und die (-) Seite zum Aktivieren des Schnellrücklaufs antippen. Zweimaliges Drücken schaltet auf Musiksue mit Titelanspielung, während ein dritter Tastendruck wieder auf normale Wiedergabe zurückschaltet.

⑮ Dämpfungstaste (KPx-660)

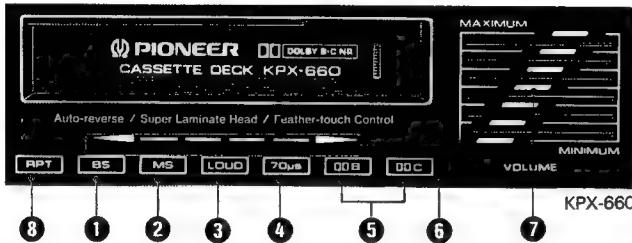
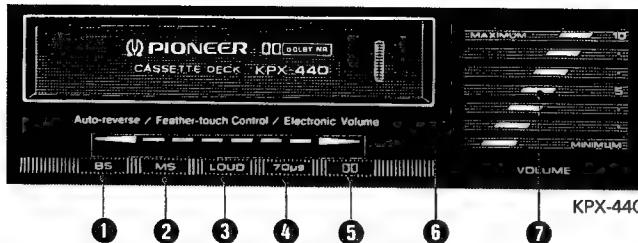
Durch Drücken dieser Taste wird die Lautstärke augenblicklich um 1/10 vermindert. Die Taste erneut drücken, um die Lautstärke zum ursprünglichen Pegel zurückzubringen.

⑯ Musik-Wiederholtaste (KPx-660)

Diese Taste drücken, um den gerade abspielenden Titel beliebig oft zu wiederholen. Zur Aufhebung der Wiederholfunktion die Freigabetaste oder Musik-Wiederholtaste drücken.

- Nach Betätigen der Drucktasten für die Bedienung wird zur Bestätigung ein elektronischer Ton (Piepton) erklingen und der Bedienungsvorgang auf der Anzeige wiedergegeben.
- Geräuschunterdrückungssystem unter Lizenz von Dolby Laboratories Licensing Corporation hergestellt. Das Wort "Dolby" und das Symbol des doppelten D sind die Warenzeichen von Dolby Laboratories Licensing Corporation.
- Anschluß der getrennt erhältlichen System-Fernbedienungseinheit (Sonderzubehör) Die CD-R102 erlaubt fernbediente Lautstärkeregelung, Musiksue mit Titelanspielung und ferngesteuerten Schnellvor/rücklauf.

Ablesen der Anzeigen



1 Leerstellen-Übersprunganzeige

Leuchtet nach Drücken der Leerstellen-Überspringtaste auf.

2 Musiksuchanzeige

Während Titelsuche oder Titel-Überspringfunktion blinkt MS auf dem Display auf.

3 Loudness-Anzeige

Nach Drücken der Loudness-Taste leuchtet diese Anzeige auf.

4 70 μs Bandanzeige

Der automatische Bandsortenwähler stellt den Entzerrungswert (70 μs/120 μs) auf die verwendete Bandsorte ein. Bei einem 70 μs Band erscheint 70 μs auf der Anzeige, während bei einem 120 μs Band überhaupt nichts angezeigt wird.

5 Dolby NR-Anzeige

KPX-440

█ erscheint nach Drücken der Dolby NR-Taste.

KPX-660

█ B leuchtet nach Drücken der Dolby NR-Taste auf. Nach erneutem Antippen der Taste leuchtet █ C auf.

KPX-440

6 Bandrichtungsanzeige

► zeigt Bandlauf in Vorwärtsrichtung an, während ◄ auf Bandlauf in Umkehrrichtung hinweist. Bei Schnellvor/rücklauf blinkt die entsprechende Bandrichtungsanzeige.

KPX-660

⑥-1: Bandrichtungsanzeige (Vorwärtsrichtung)

Bandlauf in Vorwärtsrichtung wird durch ▶ angezeigt. Siehe unten abgebildete Darstellung.



⑥-2: Bandrichtungsanzeige (Umkehrrichtung)

Bandlauf in Umkehrrichtung wird durch ▲ angezeigt. Siehe unten abgebildete Darstellung.



⑥-3: Schnellvor/rücklauf-Anzeigen

Während Schnellvor/rücklauf blinken die LED-Anzeigen (■) schneller.

⑥-4: ATSC Anzeige (Automatische Aufwicklung schlaffer Bandstellen)

Wenn eine Cassette eingelegt ist, werden schlaffe Stellen im Cassettenband automatisch straffgewickelt. Zu diesem Zeitpunkt blinkt die ■■■■■Anzeige.

- Der KPX-440 ist mit einer eingebauten Bandstraff-Funktion versehen. Deren Betrieb wird jedoch nicht auf dem Display angezeigt.

⑦ Lautstärke anzeigen (KPX-440)

Lautstärke/Lautstärkeabsenkungsanzeige (KPX-660)

Zeigt den Lautstärkepegel an. Die Minimalpegelanzeige (■) leuchtet ständig, selbst bei leisestem Pegel.

KPX-660

Die Lautstärkeanzeige beginnt nach Drücken der Lautstärkeabsenkungstaste zu blinken. Die Lautstärke wird bei blinkender Anzeige auf 1/10 der ursprünglichen Lautstärke reduziert.

⑧ Titelwiederholungsanzeige (KPX-660)

Leuchtet nach Drücken der Wiederholungstaste auf. Anzeige leuchtet während der Wiederholungsfunktion.

Anschluß der Geräte

- Vor dem Vornehmen der endgültigen Anschlüsse zuerst provisorisch anschließen, das Gerät betreiben und überprüfen, ob es Probleme mit den Verbindungskabeln gibt.
- Die Einzelheiten über das richtige Anschlußverfahren finden Sie in den Anleitungen des Hauptverstärkers und der anderen Komponenten.
- Bei Verwendung in Kombination mit einem CD-Spieler und einem Tuner (GEX-007) wird die zusätzliche Quellen-Erweiterungsschalteinheit (CD-404) benötigt.
- Darauf achten, die Speicher-Stromversorgungsleitung (orangefarben) wie angegeben anzuschließen. Falls der Anschluß falsch durchgeführt oder vergessen wurde, wird das Gerät nicht funktionieren.
- Die Speicher-Stromversorgungsleitung nicht durch eine Öffnung in den Motorraum führen, um sie an die Batterie anzuschließen. Dies kann die Kabelisolierung beschädigen und einen Kurzschluß zur Folge haben.
- Falls zwei oder mehrere Zuleitungen dieselbe Farbe haben, ist es ratsam, sie wie in der Abbildung gezeigt miteinander zu verlegen. (Abb. 1)

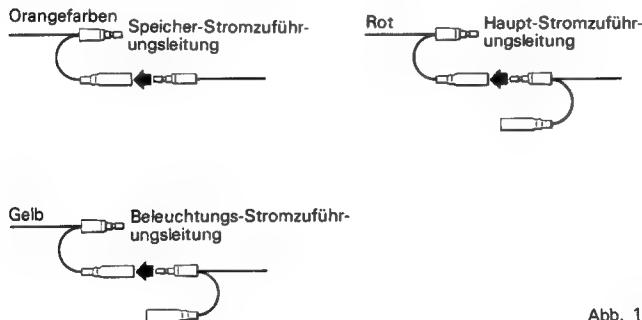
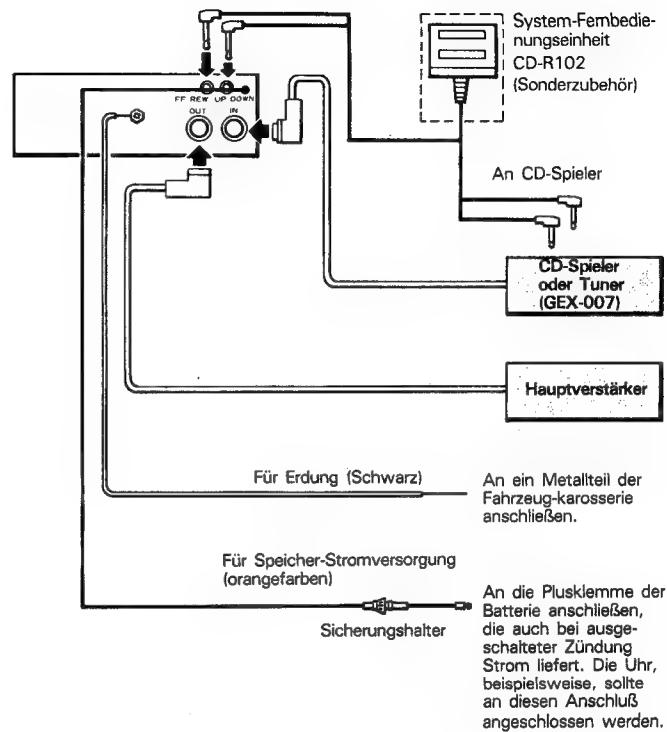


Abb. 1



Einbau

- Darauf achten, daß alle Zubehörteile fest und wie angegeben angeschlossen werden. Falls andere als angegebene Zubehörteile verwendet werden, so besteht die Gefahr, daß die inneren Teile beschädigt werden oder brechen könnten.
- Die Geräte so einbauen, daß sie den Fahrer nicht behindern und keine Gefahr für Verletzungen der Insassen bei plötzlichem Bremsen darstellen.
- Für den Einbau des Geräts in eine DIN-Aussparung im Armaturenbrett den getrennt erhältlichen Einbausatz verwenden.
- Vor dem Ausschneiden von Öffnungen in der Fahrzeugkarosserie unbedingt den Händler befragen.
- Wenn der Einbauwinkel von der Horizontalen aus gesehen 30° überschreitet, kann das Gerät möglicherweise nicht optimal funktionieren. (Abb. 1)

Vor dem Einbau

- Zuerst die benötigten Werkzeuge bereitstellen. (Abb. 2)
- Vor dem Einbau unbedingt die (–) Batterieklemme abziehen, um Kurzschlüsse zu vermeiden. (Abb. 3)

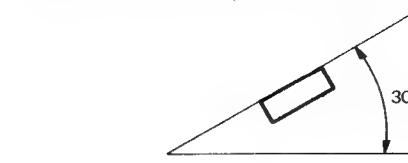
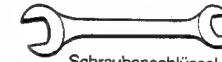


Abb. 1



Kreuzschraubenzieher



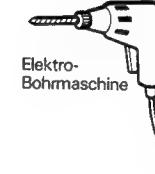
Schraubenschlüssel



Normaler Schraubenzieher



Eine kleine Zange



Elektro-Bohrmaschine

Abb. 2

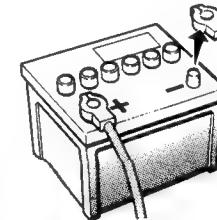


Abb. 3

Einbau unter dem Armaturenbrett

1. Nachdem der Einbauort festgestellt ist, mit einem Filzstift die Stellen markieren, an denen Öffnungen eingeschnitten werden sollen. (Abb. 4)
2. Mit einer elektrischen Bohrmaschine 3 oder 4 Löcher in der Nähe der markierten Stellen bohren, an denen Öffnungen eingeschnitten werden sollen. (Abb. 5)
3. Befestigungswinkel und Band am Armaturenbrett anbringen. (Abb. 6)
4. Erdungskabel und dieses Gerät anbringen (Abb. 7)
5. Nach Beendigung des Einbaus unbedingt prüfen, ob alles ordnungsgemäß montiert ist. Alle vorher ausgebauten Fahrzeugteile wieder anbringen. Verbindung des Minus-Kabels der Batterie wiederherstellen.

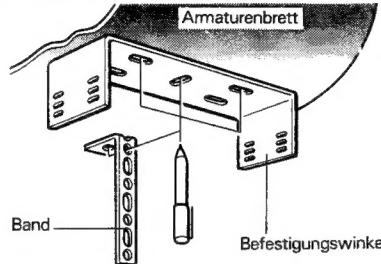


Abb. 4

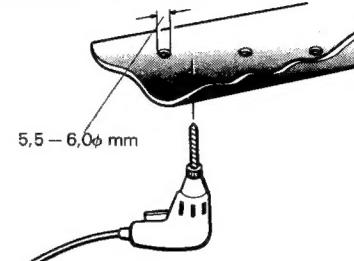


Abb. 5

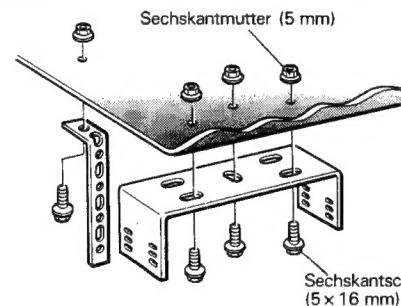


Abb. 6

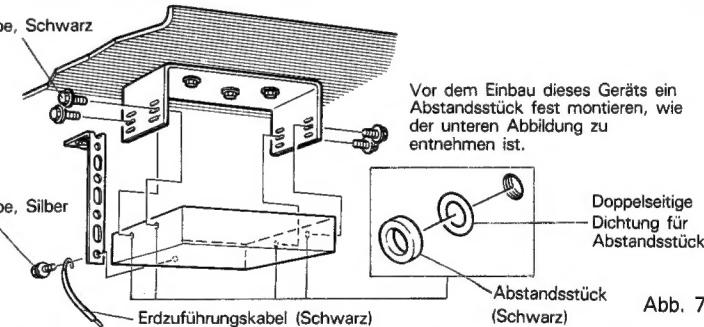
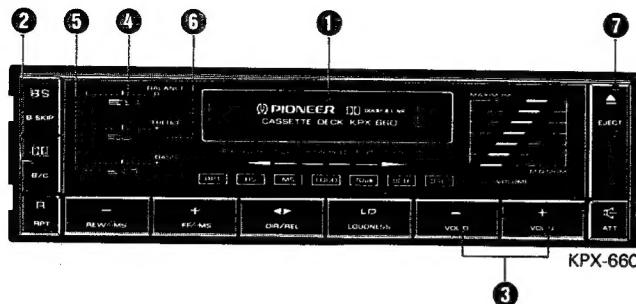


Abb. 7



1. Eine Cassette in den Cassettschlitz 1 einführen. Das Band wird automatisch eingezogen und wiedergegeben.

KPX-440

2. Die Taste für Dolby-Rauschunterdrückung drücken 2, um mit Dolby NR bespielte Cassetten wiederzugeben.

KPX-660

2. Die Dolby NR-Taste 2 drücken, um die Wiedergabe an das bei der Aufnahme verwendete Dolby B oder C Rauschunterdrückungssystem anzupassen.

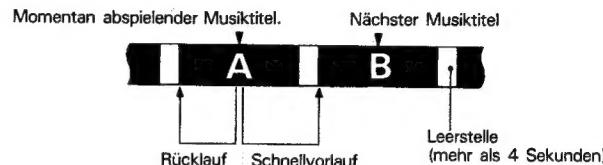
3. Lautstärke-3, Balance-1, Tiefen-5, und Höhenregler 6 nach Belieben einstellen.

4. Um die Wiedergabe eines Bandes zu stoppen, die Auswurftaste drücken 7.

- Falls sich der Cassettenbetrieb nicht nach einigen Sekunden aktiviert hat, wird die Cassette automatisch ausgeworfen. Die Cassette erneut einführen und noch einmal versuchen.
- Ein loses oder verknittertes Etikett auf Cassetten kann den Auswurfmechanismus stören oder zu einem Klemmen der Cassette im Schacht führen. Die Verwendung solcher Cassetten vermeiden oder deren Etikett vor dem Einführen vollständig entfernen.

Musik-Suchfunktion

Mit der Musik-Suchfunktion kann man auf bequeme Weise den gerade abspielenden Titel erneut wiedergeben, oder aber augenblicklich zum Anfang des nachfolgenden Titels übergehen.



Erneute Wiedergabe des Titels A

Dazu wird die Rücklauftaste (-) zweimal (MS blinkt auf der Anzeige auf.) gedrückt. Das Gerät sucht automatisch den Anfang des Titels A und beginnt mit dessen Wiedergabe.

- Für Musiksuehlauf in Vorrwärtsrichtung zweimal aufeinanderfolgend die Schnellvorlaufaste (+) drücken. (MS blinkt auf der Anzeige auf.)

Musik-Wiederholfunktion (KPx-660)

Mit der Musik-Wiederholfunktion wird ein gewünschter Musiktitel gespeichert und ein bequemes, wiederholtes Abspielen des gleichen Musiktitels ermöglicht.

Mehrmaliges Abspielen des A-Musiktitels

Während der Wiedergabe des A-Musiktitels die Wiederholtaste drücken (RPT wird auf der Anzeige aufleuchten), und der A-Musiktitel wird mehrmals wiederholt, bis die Funktion aufgehoben wird.

- Die Freigabetaste oder Musik-Wiederholtaste drücken, um die Musik-Wiederholfunktion aufzuheben.

Hinweis:

Folgende Umstände können Störungen der Musiksuche (KPx-660) oder Titelwiederholung hervorrufen. Diese Betriebsstörungen stellen jedoch keinen Defekt des Gerätes dar.

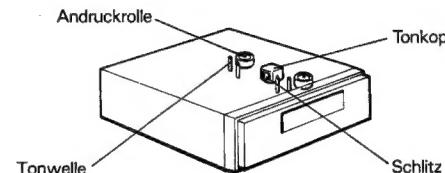
- Die Leerstellen zwischen den einzelnen Musiktiteln sind kürzer als 4 Sekunden → Die Leerstelle kann nicht vom Gerät erfaßt werden.
- Gesprächsaufzeichnungen mit Pausen von mehr als 4 Sekunden → Diese Pausen werden als Leerstellen angesehen.
- Aufzeichnungsteile mit äußerst geringer Lautstärke von mehr als 4 Sekunden → Diese Teile werden als Leerstellen angesehen.

Der Wiedergabetonkopf spielt eine wichtige Rolle bei der Wiedergabe von Aufnahmen. Falls der Tonkopf verschmutzt ist, läßt die Wiedergabequalität nach und Tonausfälle könnten auftreten. Der Tonkopf sollte deshalb regelmäßig gereinigt werden (ein-bis zweimal pro Monat).

Hierfür ein Wattestäbchen in absoluten Alkohol oder Tonkopfreinigungsflüssigkeit tauchen und den Schlitz im Tonkopf säubern.

Tonkopfposition

Der Tonkopf befindet sich auf der rechten Seite des Cassettenchaktes, ungefähr gleich weit von Gerätefront und -rückseite entfernt.



Hinweis:

- Keine Metallteile oder Magnete mit den Tonköpfen in Berührung bringen. Keine mit Watte oder Verbandstoff umwickelte Pinzetten oder Zangen verwenden. Dadurch kann der Tonkopf verkratzt werden.
- Bei Verwendung einer Reinigungscassette, jene lediglich einmal auf einer Seite durchlaufen lassen. Zu häufige Benutzung einer Reinigungscassette nutzt die Tonköpfe schneller ab. Unbedingt die Gebrauchsanleitung für die Reinigungscassette vor Gebrauch durchlesen.

- Um einen einwandfreien Betrieb des Geräts zu garantieren, die Innen-temperatur des Fahrzeugs mit Klimaanlage oder Heizung innerhalb eines normalen Bereichs halten.
- Beim Auswechseln von Sicherungen darauf achten, daß die Kapazität der neuen Sicherung den Angaben auf dem Sicherungshalter entspricht.
- Falls das Band ungleichmäßig aufgespult wurde, so ist die für die Wiedergabe erforderliche Abspulkraft zu groß, weshalb automatisch auf die andere Cassettenseite umgeschaltet wird (das Gerät erfaßt, daß das Bandende erreicht ist). Wenn dies vorkommt, das Band zuerst schnell aufspulen und danach abspielen.
- Keine längeren Bänder als C-90 (90 Minuten) verwenden. C-120 (120 Minuten) Bänder sind sehr dünn und können nicht verwendet werden, da sie sich ausdehnen und unzulänglich arbeiten.
- Cassetten nie direkter Sonnenbestrahlung aussetzen, da sie zu heiß werden und sich verformen.
- Cassetten nie in die Nähe von Magneten bringen. Magnete können Teile von Bandaufzeichnungen löschen.
- Bei Nichtgebrauch Cassetten unbedingt gut aufbewahren. Cassetten sauber zurücklaufen lassen und in einer Cassettenbox aufbewahren.
- Falls das Gerät nicht ordnungsgemäß arbeitet, die beweglichen Teile nicht ölen und das Gerät nicht auseinanderbauen.
- Während des Fahrens die Lautstärke gering genug einstellen, damit auch die Außengeräusche wahrgenommen werden können.

Im Störungsfall

Falls das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, so ziehen Sie Ihren Händler oder die nächstgelegene autorisierte PIONEER-Kundendienststelle zu Rate.

Allgemeines

Stromversorgung	.....	Gleichstrom 14,4 V (10,8 – 15,6 V zulässig)
Erdungssystem	.....	Negative Klemme an Masse
Abmessungen	.....	180(B) x 50(H) x 150(T) mm
Gewicht	.....	1,2 kg
Klangregler (Bäse)	.....	± 10 dB (100 Hz)
(Höhen)	.....	± 10 dB (10 kHz)
Loudness	.....	+ 10 dB (100 Hz) + 7 dB (10 kHz) (Lautstärke: – 30 dB)
Max. Ausgangspegel	.....	200 mV
Ausgangsimpedanz	.....	1 kΩ

Tonbandgerät

Tonband	.....	Kompaktcassette (C-30 – C-90)
Bandgeschwindigkeit	.....	4,8 cm/sek.
Schneller Vorlauf/Rücklauf	.....	Ungefähr 100 sek. bei C-60
Gleichlaufschwankungen	.....	0,09% (WRMS)
Frequenzgang (KPX-440)	.....	Metal: 30 – 19.000 Hz (± 3 dB) Normal: 30 – 16.000 Hz (± 3 dB)
Frequenzgang (KPX-660)	.....	Metal: 30 – 20.000 Hz (± 3 dB) Normal: 30 – 17.000 Hz (± 3 dB)
Stereo-Kanaltrennung	.....	45 dB
Geräuschspannungsabstand (KPX-440)	.....	Dolby NR EIN: 63 dB (IEC-A Netz) Dolby NR AUS: 55 dB (IEC-A Netz)
Geräuschspannungsabstand (KPX-660)	.....	Dolby C NR EIN: 70 dB (IEC-A Netz) Dolby B NR EIN: 63 dB (IEC-A Netz) Dolby NR AUS: 55 dB (IEC-A Netz)

Hinweis:

Technische Daten und Ausführung des Gerätes können ohne vorherige Bekanntmachung jederzeit geändert werden.

DEUTSCH